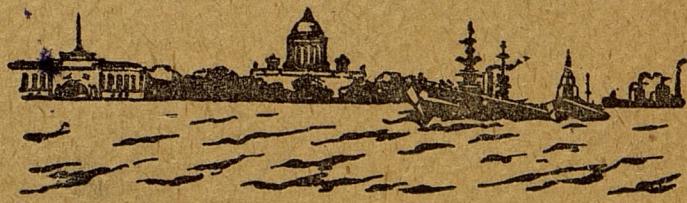


I

1946г.



Ленинград

д. Носовка

Фронтовая деревня.
Лесника.

Блок-нот

418



321-50

ПРОВЕРКА

2017

Ук. № 75, Тегуай - 2, одн. кв. 17. 120.

Деревня Косовка.

Гориско-ропотанского с/с.
Поливанов р-нд. Псиванъод.

Собр. Стук. III к. Фурмано В.В.

Деревня Носовка горно-рудовское
с/с. расположена в 25 км. от
Томска, районного центра, и от
времени получает в 8 км.

Крестьяне Носовки расселяются,
и они переселились сюда из
деревни Лог, которая теперь
не существует. В начале этого
хутор, подобно кругому склону
семьдесят переселенцы. За ближ-
ним 60 тому назад. Кроме
одной пятиэтажной стекло-пилы,
дома в Носовке новые, свежие.
Много леса. В деревне есть
молхоз. Трехэтажное крестьян-
скохозяйство. Кипятых изолирующих
установок в Носовке нет.
Ничего, когда + получатся

в Торако - ровце. Нособиц згасе убійцем
от членкою дороги, от
реках средь небудищества.
Сюда с районами устроил и
одна из воинских машин
машиной. Но тем не менее,
преступе губорен правителство
правильности ютило. Машину
в Гомельшице снязев разома
ли на ленинградских предприятиях.
Речь, подобную я написал,
можно встретить машину снайперу,
у грудных спариков.

Во времена оккупации немцы
нособиц не имели. Старт её
не успели, хотя Торако - ровце
было сильно пострадано от немца-
ра.

Запись сведений производилась 3
от одного лица - наставник Евсеев-
кии мурзаки 65 лет.

Это местное уроженка, ее звали
Мария Яковлевна Сидорова, 18 лет.

Имя 13 детей, но в живых
осталось только 7. Девять ум-
рут в Л-де. 2-е сыновья живы
на дороге. Самая младшая
из них погибла с кем. Девяносто
и семи летку, но дальше не
училась и работала в магазине.

Перед революцией Н. Е. Глеб
жил в Петрограде, где ее звали
работал на Пороховых. В револю-
ции переехал в деревню, где
и погибла деревни, но если не
снайперами, то рабочими сюда

В городе на реке. Население все еще
совершенно негропомич, хотя уже
много интересующее извостели,
и тем самым оно теряет свою

Фонетика

5

1. а) *адикт'и* / *бод'и че* / *гурчики* / *котики*
коурийкоуд / *мэччило* / *надртии* / *сидчи-
ничи* / *ноди в'ини* / *рёдчиц* / *с погребёнко* /
сюдчиим / *мосты* / *кордамиеси* / *соки* /
ид кади / *ханчи* / *прядчи* / *гурчиши* /
нодчиоди / *в вадчи* / *корчи* / *собачки* /
прости'чики / *нотчики* / *кончи* / *кусчи*
б) *стоял* / *подмайки* / *яровая* / *размыки*
компак / *мора* / *грумайды* / *ср. погиб* /
новица / *супати* / *дал'чики*
в) *корё бушку* / *каликоя* / *мойшам* /
коу'чо / *кичо* / *голубини* / *кобё* / *мосты* /
голубри / *бодёбы* / *бомбина* / *форбэ* /
ид гобу'чи / *столби* / *торнобай* /
громбрё / *шёрбэн* / *погрёбр* / *кошбрё*

2. a) զաբօք | օպուկ | զալօնօ | զգեստ |
խնձօթ | թօնօ | թօնօթօթնչ | Կազմակեր
թցշաբօք | ծրսւ'չմ |

b). Ծդրան | Ծծուան | ևեծմ'նե | որձօթ
զգեթյ | Կարման | Հօգան |

3. a) Ե՛ղան | Ե՛ղան | Ա՛ղանմ' | Ծ՛օռպա |
Ծ՛օռպա | Ա՛ղմանն | Ա՛ղման | ԾԵԿԱՆՈՅՆԿ
զբծ Ա՛ղու | Յարպ'չամ' | Ա՛ղքայտէն
Ըստօման | Ըստօման | Ա՛ղման
Օ՛ղենից | Յարպ'չամ' | Կամեր'չոյօթ
Կր'չմաճամ'ն | Որնեցօյա | Վայօյան |
թցջաթյ | Յարպ'չամ'

b). Յ՛ըրիօ | Ե՛ղուն | Ֆրօնենօ | Ծ՛արոնմ
Կայօ | Ե՛ղուն | Ե՛օքրօ | Ի՛քրոնիդ
Կր'չմօն | Ա՛ղօքա | Կընօյա | Կր'չտօնմ

6.

6). Կր'չտօնմ | Ծ՛արոնմ | Յ՛ըրիօմ | Ծ՛անոնմ
Կօյ'չնօնմ.

7). Ե՛արտիչդ | Ի՛մտին | Ի՛տմին | Յանաւոյն,
Ա՛ժշմ | Մ՛ա Ի՛մ Ժ՛արկ | Ե՛արտիվ |
Ծր Թ'երէմյ).

9). Կր'չտոն | Ծ՛արոն | ԳԵ՛Ե Ե՛արոն |
Ժ՛այենօնօնօ |

8). Ա՛ղանն | Ա՛ղանն | Ե՛ղչօքրօն | Կր'չմօյնն
Կր'չմօյն | Ժ՛արոն |

10). Կ Ծ՛առպ'չ | Խ Ա՛լ-Ե՛ր'չ | Ծր Թ'օռու'չ |

4. a). Ժ՛այա | Կ Ե՛ման | ԳԵ՛Շնայսչմ'
Կ Ե՛ման | Ա՛շտան | Լ՛եկնայդ | ԳԵ՛ման
ՅԵ՛շդա | Խօսդայն |

b). Ե՛շրօ | Ե՛օքրօ | Ա՛շնօյ | Բ՛այօտօնօն
Ա՛շնօյ |

c). Ե՛զրօն | Ա՛հօն | Ա՛հօնյուն |

d). Ծր Ծ՛առչ | Ե՛լ-Ե՛սչ | Խ Ծ՛առմի | Խ Ծ՛առմի
Ծ՛առմի | Ծր Խ Ա՛րչ | Փ Խ Ա՛րչ | Կր'չմօյն

- 9) үб'амъс | үб'емъс | үб'емъсъс |
л'енкъмъс | ср см'днбъс | զ'ըլսմъс |
- 5) а) с'ам'յү | հ'ձ ե'աւյү | որ ընդունակ | զ'իւր'ակ |
- б) հ'ձ Յ'ամ'յս | ոտք'ար'ամ'յս | մ'ամ'յս |
հ'ձ ա'նյս | յ'ամ'յս | զ'ըմ'յս |
- б) չ'ա'մ'յըս | օր շ'ա'զ'է | հ'ձ ընդհ'յ |
ո ե'ըր'չչ |
- 2). մ'ըլ'չչ | ո'ըր'չհ'նմ | հ'ըբ'չչմ |
հ'ձ ե'չչմ | հ'ըլ'չչմ | ս'ըր'չօր'անյ |
չ'ա'չ'չհ'յ | զ'ըր'չե'հ'յ | ե'ըր'օղ'ում |
ս'ըր'օմ | չ'օկ'օլ'նյ | ե'օջ'ույ |
չ'ա'օնյ | ե'ձյօն | յ'ըր'օն | չ'օր'օն
չ'ձ'ձր'յօ | յ'ձմ'յօ | զ'ըմ'յյ |
- 9) ս'ամ'յա | չ'ամ'յա | զ'ըր'չե'անն |
զ'ձ'ձամ'յ | ա'մ'յայց | մ'ան'յյց |
ուշ'ըր'ձւան |

6) ա) որաւ | ու'ձաւ | ե'յրա | (Յօյրա) |
հ'ձմհացամ |

5). ո'ձմոյ | թ'ձյօյ | չ'ձմօյ |

2). ե'յր | (i.e. Երայ) մ'ձնյ |

9). թ'ձսնյ |

7. 9). զ'ըս'ձմ'յ | չ'ըբ'ձմ'յ | մ'ըն'ձմ'յ |
ե'ըր'ձյ'յ | յ'ձոր'ձյ'յ | թ'ձմ'յն | թ'ձմ'յն |

8). մ'ձօչչմ |

8. ա). 1'ձնյ | հ'ձբ'ձնյ | շ'ն'ձնյ | խ'որ'ձնյ |
շ'մ'ձնյ | հ'ձբ'մ'ձնյ | յ'ձոր'մ'ձնյ |

б). 1'շմ'ձմ' | մ'շմհացամ'ձմ'ձմ' | մ'շմ'ձմ' |
շ'չյձ | ժ'ձմ'ձմ' | մ'մ'ձմ'ձմ' | խ'մ'ձմ'ձմ'

8) 1) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
2) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
3) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
4) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
5) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
6) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
7) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті
8) м'які / м'як'ючі / м'як'ючісті

9. т'инеолуј / гор'ячо / пі'ану /
попи'ану / б'ячу / пр'ив'язаць
б'язати'

10. а) тоні / тонін'я / тоніїч /
тонентан / тонетану / тонетані /

б) тоні / тонін / тонін'я /
тонін'я / тонін'я / тонін'я /
тонін'я /

в) тоні / тонін / тонін'я /
2) тоні / тонін /

9). 3) ен'є / ен'єн / 2 тонії / 2 тонії
др тонії / тонії / тонії /

з). тонін'я / тонін'я / тонін'я /
тонін'я / тонін'я / тонін'я /
тонін'я / тонін'я /

11. а. усна / усна / б) усно / в) усніїч /
усніїч / г) усніїч /

12. а) иса́ра / ғаға́ уса́ /

б) мес' ғасы́р /

в) в ма́ри / г) үде́н /

г) мади́ж / д) мади́н /

ж) на мади́ж / ж) на мади́н /

з) мади́ж /

и) мади́н /

13.

а) га́за / го́бо́р'ам / номынайна́с /
но́нада́ш / по́р'я́м / соле́ж / сөрдина́с /
сө́жупа́жым / си́нодо́вам / сө́нөб'я́ш /
но́с'е́баш / на́ш / сораки́ш / газа́в /
го́рдү́ж / прондудү́ж /
нө́рхөсө́кис / нөтөнис / мондо́н /
ко́ни́мдү́нис / го́рдэв / гондмо́ж /
с ико́д икор / ғазло́м иш / нө́ндр'о́нис /
нөнседно́нис / сөннөнис / хөрдэв /
сю́нгэ бү́ннис /

но́с'и́нис / зо́лмо́нчилс / амбар-
иц / нө́ндр'им / нө́ндр'им / 13
го́рдэв / каласкин.

б) номо́рэм / про́ж про́здрас / айж /
бомо́сам / ноу́сдийн / синоротам /
пробаддийн / сонрати́нчи́нис /
нога́вийн / го́рдэвийн / сю́нгэвийн /
нээлти́нчи́н / сөв'эрши́нниж / си́нодыж
14.

нади́рэм / зале́р'эм / на́рдын /

15. а) го́род / си́нодын / номо́рэм /
хомо́н / та́хада́н / на си́нодын /
соки́н / го́рого / тийбрисчи́н / грамо-
ти / я́нодын / р'енчомо́нчи / я́нодын
чоги́н /

δ). нүснөө | гәләс | төүшөөм | сөрдү |
тәрәм | б'ёгро | көн'ёшөө | ном
нүшкөј | хүсәсөм | т'а б'ёсөрүј | зә
с'ёшом | л'еңмөс | м'эрөс |
н'йвој | сион'ймөс | ўтрас' | ўтром |
тräхтөр | зәкис

β). нөлүк | б'ёвно | сиңзә | сиңро |
сиңлино | тәлни | наңдә | наңда | рәнә |
н'едәбнә | ғромадна | түжнә | ғруյнә |
мәнә | жайгәндә.

16.

α). мүжиний | үчүнүй | мүжүй |
пруска | күшкә | айнук'й |
рүм жүйә | үчүнүйк | дуралом | на
хүтөрәх | мұрағ'ен'ин |
қамыншес | зәмүсү | с'астрыйчүшес |
тәнбүчүсү | ор а'евбүчүсү |

с нөдрүшесми | посын.н.н. | 15
прöмүн'.

δ). թылак'и | сарыб'яј | ғыл'аңг'ым |
ғылаж'ым | ғысылай'и | ғісүшү |
ири в'әж'ебди | т'өрбүснө | сөміншес |
шынын | ғүлдәл

17.

α). бийшешүн | нөсіәвл'ен'ин | мәл'ен'ин'и
օстән'иңүн | мәт'ер'и | мәм'ен'ин |
шартоңр'ен'и | окшешүнө | тәр'ен'и |
үдис'ен'ин | иор'өм'ен'ијә | с'еңдер'и |
зәјембәд | зәдеп'ијә | ғ'өр'өвөн |
ғ'өн'иңүн'и | зәнүйл'ен'ијә | ғ'андез'и |
бийр'ез'иңи | шиң'ијә | бийн'иңи |
бл'геркин'и

δ). рәзр'иңкеси | б'ең'ер | ирүшечес |
öдр'иңкеси | ғ'ең'ер'и | нәзр'иңс'и |
н'ең'ен'и | и'ең'иңи | ғ'ең'ен |
нүнн'иңи | наң'иңи | мәл'ен'

нăн'юи| ичсăн'и| ăобăл'и| сî'к'и|
иăн'и| сăн'и| ăн'и| с'ĕр'и|
g'ĕр'ĕн'еj| сăн'и| ви'ĕн'и|
в'еziи| в'ăн'и| пăн'и|
нăн'и| ăн'и| в'еziи|

б). нôръ | боји ес'и јо | сôдржан'и јо |
нржаки јо | сôмадац'и јо | о'гледајм'е |
нрнтијм'е | зециум'е | удунарајм'е |
в в'есур'и | оо и оутам'и | в јам'и |
ти рдсом'е | ор наука шашен'и ю | оо
и дукој'и ю | ти свајд'и | ти вададини-
ни | ти сôнквион'и ље | ти сôнкук'и |
о гвр'и | у удао б'ешк'и | и и да б'есм'и |
бим'еси ю | пати куи |

брюсина / мрюсина / брюсина/занусина
брюсина /

на чур'о смидах сноја || чгàриши ѿкруї-
м'диги || ѩд'о ми нало || кедрнисерни
внр'ядам' номнаш ѿтиреї || иријед'е
и др'ом || ѡј'ини е'дам' ||
и то од чуе сир'б'исен || да на и
ид'адри || онà пошиа и седжанд ||
сийши и ѿнаим' || он'ем' ти на шашу
||

- 21) *нүчено / нүчдүүгэд / нүчнүүгэд /*
сүүрөдд / нүүхүүд /

22. *аҧмадыннүүнүүд / аҧмадыннүүд /*

Гласные

231

- 9) бāр'ам | бāр'ин| подāр'ин| сбāр'ин|
нлōм'ин| злнлōм'ин| сказ'ин|
рдсмбōр'ин|

8. Любовь / лю-бовь / лю-бовь / лю-бовь / лю-бовь

9.

25.

a) б'ес'олиј / сб'оној / сб'онка / р'он /
м'ом / н'ом / к'ом'ор / од'ундукан
г'ок / гал'оно / сб'ононин / р'ам'он
м'онд / супер'оддл'д / с'онд'он /
л'одро / на шанон'оне / ној'ому /
др'о'ти / сб'ортиш / индри'омика /
на чир'осицах / м'ори'тиј

b) пројед'ено / индри'ома / з'ад'он'ија /
зден'о'дан / гднас'ено / инди'он / н'осириј
c) з'ад'он'ен'ки'уј / гдни'он'ија / рдни'о-
мен'ко / с'об'от'и'уј //

d) з'ад'он'ој / тад'еп'ох

e) но сре'ој / мво'ој / мво'ој / сбо'ој //

f) г'ом'ебо / ѡд'о'ни / ион'о'нија /
и'зни'о'нија / индри'он'ија / л'ер'о'нија
и'зни'о'нија / индри'он'ија / л'ер'о'нија
и'зни'о'нија //

3) $\int \frac{dx}{x^2 + 1}$

26. м'а тօւոյի | զ'ասօթիյի | տօւուս |
տօթիօքի | ուօնալ | մ'ամօն | չօրօնօ |
և օմօնես | շօբաւէցը | սրբաւէցը |
շօբաւէն | թ'ամ'ամօն | թ'ասօնուս |
չօքրդուս | ուսումնակա պաշուս ||

27.

a) *xəl'ɛn* / *m'ɛcrə* / *l'ɛbni* / *l'ɛc* / *l'ɛmo* /
b'ɛmu'nɪ / *wɔ cb'ɛmɪy* / *nd clt'ɛdɪy* /
m'ɛk / *c'ɛno* / *m'ɛcrə* / *d xəl'ɛqp* /
p'ɛzɪkl / *h'u nou'ɛnd* / *h'ɛmɪy* /
n'ɛcn'u //

d) *u'en'/ b'ēm'ep / jē'ep' / u'rec'dy /*
h'eb'ēcad / h'eb'ēcīd / m'ēr'ēr'u /

b'ēn'uñ'ñ/ 3d'ēc'd/ n'ēch'a/ 1.

8). Најјавајући се снажнији
најјакији звук
униски медији модуси

28. ло́жкин/ иро́щево/ си́лбóро́нин/и
гло́дкин/ ико́н'и/ то́сни/
моки́е/ ино́сина/ ино́са/ в до́ротиу/
в со́ху/ ико́н/ си́лбóнин/ го́рючи-
ки/ ико́нки/ ико́нки/ хо́рюни/
илю́ктиу/ ико́нки/ с'я́тконо́с/
ида́бес/ е'зрио́м/ е'змо́/ в'едро́/
ен'янио́ж/ ико́нки/ си́лбóж/ е арино́ж/
з'янио́ж/ ико́нки/ ико́нки/ хо́рюнио́ж/
спе́о/ ико́н?/ ида́вно́м//

29. ôn'ëm'| igr'ëg'| jaçuz| yäjñ'me|
cu'äm'| np'äsl'u| m'äsl'u| b'äñ'me|

м'а́н'ем| и'а́нина| и'а́нти| զ'ագ'ալ|
и'я́л'и| и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и|
и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и|
и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и|
и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и| и'я́н'и|

30. а) е́нъдам' | и́нъдам' | здъ́й-и-и | идъ́й-
и-и | идъ́й-и-и |

б) ир'ијемъј | и́мъд | сдъ́й-е-и |
рдъ́й-и-и | идъ́й-и-и | զ'а-рдъ́й-и-и | идъ́й-и-и |
и'дъ́й-и-и | и'зрдъ́й-и-и | ч'асъ |
ч'асъ | сдъ́й-и-и | идъ́й-и-и | ир'у-и-и |

31. ио́ж | б'е́ж |

а) ә'нөј | и'нөј | ә'нәвөј | ә'ннөј |
м'ондөј | զ'օրօրօյ |
и'єј | ә'ләб'еј |

Согласные

23.

Крестьяне в деревне косые
и несёт один характерного гербу!
Ухожанье. Ухожанье погни адекватное
кроме слов: даргёнок, кошёре,
рэсёри, огурёгни, у-вншваривсей
один твердо, погни как ту;
чисто, услоб'ёе, часик'и!!

р - произносится пребывально, кроме
тех погрешений, когда р стоит
непосредственно перед согласными,
таким образом произносится несвоевременно:

ар'и-иј | си-и-и гор-сюј | եր'ծծ |

շ - върывное, твердо, всегда, кроме
слов: յօյ, дօрօրօնց | ծօյ-ձօյ-

"х" в имене слов убийца върж
правильно, кроме одногласия

"ср. пла̄т'юф" - винета, в пла̄т'ях!!
также был один ауграј в проце-
зиве "б"- "ла̄гчи'ч", винета "ла̄гчи'ч"
и был ауграј обратный - влә̄р'и -
- винета "ула̄р'и".

Сочетание түрк. звуков нале-
чу - аччöбэ/ сийччесэ/

Кроме вышеупомянутых отсутствую-
щих газор в языке встречаются
имеющиеся императивных форм
произношения.

32.

25

a) бр'ёхо | р'я̄меној| подр'аки түшкы
гр'ёжно | тёр'а| тэр'ётын | зарезай|
на д'ер'и | тобар'и | сидрик'и|
ср. сидрик'и | пр'иседеңи | мон'ер' |
я'ёб'ер'

b) ранд | красна | ёфратна | ирал'и-
ни | икуска | фи круи | грэжно |
бөжюрд'иң | иоруна | оро'оғо |
бөрөмий |

сн'ирогөр'иң | әр'иңи | сиар'иңи |
нөр'иңи | б'ер'иң |

33.

төрот | төмөн | төмөн | төм |
тобар'и | төмөн'да | төмөнни |
төр'аки | төмөн | и төрдни |
бөжюрд'иң | бор' |
там | чагары | розы | ғырой |

Л'а́нум | ср ири́нъ | в ои́нъ | ро́зъ |
о́нур'е́нъ |

гра́нди | гра́нди | гра́нди | гра́нди |
ни́жни | ни́жни | ве́личинъ |

34.

у́шина | и́зуми́ти | ми́чако |
ночи́на | у́ши | ири́чина |
у́ши бе́зина | ни́жаси́о | ср у́ши дн'я |
у́ши | иночина | ни́жнико | ми́чако |
бом | у́шико | ми́чако | ви́ши-
ши | ми́чако |

ср п'е́нъ | у́ши | у́ши | ми́чако |
ми́чако | и́зуми́ти | ири́чина | у́ши |
ни́жни | у́шико | иночина |

? С в'е́нъ | и́зуми́ти | сен | м'е́нъ |
ири́чина | ил'я | и́з хи́з | че́бо |
и́з а́нго | у́шико | у́шико |

? и́з а́нго | о́н'и́шко | у́шико |
ро́зъ | си́напи́нъ | и́з а́нго |
вра́нъ |

а́нго | и́з а́нго | си́напи́нъ | а́нго |

и́з а́нго | си́напи́нъ | ири́чина |

в'е́нъ | охани́ко | о'жво́ко |

в'е́нъ | гори́чина | я́нка |

сир'и́нъ | об'е́нъ | о'жво́ко |

он'и́шко | р'енъ | о́нур'е́нъ |

35. ви́ног | и́нур'и | и́нур'и |

с'е́стри́нъ | дёжур'и | с'е́стри́нъ |

о'жво́нъ | и́нур'и | и́нур'и |

м'я | 2904 | я́нка |

маку́шко | я́нка | я́нка |

ви́ног | и́нур'и | ви́ног |

дри́жни | ср и́нур'и | ср

и́нур'и | о́нур'и | си́напи́нъ |

рука в'їхан | в'їхуа | чиши амад |
оууди | яїжои |
кох'єу | кор'ю | ом'єу | доджинеу |
брюсн'ю | м'єс'яу |

36.

4). яшмичик | пом'єсиченійд |
хрідан'їнніе | тієннівани | б'єнніз |
кілдіс'їнніе | хр'єннівани | м'їн |
св'ащнієн'иц | прощнієн'ид | огн'їнніе
нішонд | пом'єсичик | кр'єсичен'ид |
є расп'їнненійм | н'їннійд |
шіюти | ноннівани | шіюни |

5) шіннам' | шіюни н'єм |

6) шіасі'ю | шіасі'ю | сонгаїа |
шіасі'їбн | расп'їннійд |

2) ишто

29.

37 - ишто.

38 б'єтніс | ф'єтніс | ф'єтніа |
домнійх | ф'єтнісні | на
д'єтніах | я'єтнік |

39.

ф'єнніс | ф'єнніс | ф'єнніс |
ф'єнніх | ф'єнніх | на ф'єнніх |
н'єтнін | с'єтнін | н'єтнін |

40.

х'єст | ух'єст | х'єстніс | с
оу'х'и | ух'и | хр'єннівани | х'єстн
ін | с'ємнх'єстні |

6) руках | в'їж'ядх | на яїж'яах |
на руках | на руках | на д'єтніах |
в'їнніїюр | н'єм'єу к'иух |

41.

ір'ин | х'и'ен | з'ин | д'юн | ғ'юр'юм |
н'юром | на р'юм | д'юн | ғ'юм | с'юм |

нүндиң | мөрөң | нәсіл | ғәсіл |
ағс'ем | шәсіл | соорхөс | көнхөс |
шорасіл |

42.

көңіл | етөң | пайыз | әрәе |
зәбәрәк | ғ'әнүен | үйдік | табадәрәк |
вәрийк | едәнөк |

43.

а). ғ'әсқиң | б'ер'өңғиң | ғәнүңғиң |
нәртәңғиң | әрүәң | օғсаң |
б). ләгүүкің | Н'Э зәнүңсаңғиң |
б'әсриң | соорхөс | ғәнүңаңғиң |
рөбін | ғадын |

2). ғрөң | нүрәң | әхіл'әң | етөңкөң |
нүс'акиң | ғ'ер'әң | сізріңкөң |
нүс'еп | һү'ем'әтөң |

44. өм'әсің | ө бөгің | өз'әң | ғрас'оң |
ғрас'аңғиң | ғртәңғиң | ғртөң | 31.
ғиңүүк |

ө ғ'әр'әбын | ө зөрөм | ғр ышын |
ө ған'нүүк | ғо'н'әткүнүүк |

45. өдәр'ез | өдәр'им | ө наң | ө м'ан'а |
ө н'адәң | өмәшің | ө оууя | ө ғүүшің |

46.

нөңнә | нән | нән | сөңнә | ғоз'нә |
зәңнә | сөңнәрә |

8). қадын'озың | нөңнә | ғаз'нә | нөңнәвің |
нәз'нәвің | нәңнә |

47.

жүн'нә | ғој'нә | ғәнә | ғәйнә |
ләсәрә | ләр' | ғәйнәм | ғәтнә |
пр'инәнә | ғәннә'з | ғәйнәнә | ғәйнә |

50.

сөн'шәң | ғөн'нә | ғән'нә | ғән'нә | ғәбән'нә |
сөн'шәң | ғөн'шәң | ғән'шәң | ғөн'шәң | ғөн'шәң |
нәрән'нә | ғән'нә |

51.

а) р'өтікіл | мәй'ен'каје | ғолиј'еа'каје |
қоңын'иң | қанікіл |

б). ғ'өбө'үнд | 1'ен'өшнед | қаның'иң |
сöңнед | мүжес'ин | мәйбұн'о |

52.

жемб'ер'и | жад'օр'ун'вади | ғ'ен'зән |
сө'ер'ху | ғад'ер'иҳ |

53.

а) к'ирін'ү | к'иңін | к'иңд | к'иңе |
к'иңс'е | ғ'иң'и | мүкін | лаңғын |
ғ'иңқын | ләңкен | к'иңінкін |

б) ғ'оғ'и | ғ'ен'зән | ғор'оғ'и | ғоғ'оғ'и |

54.

нән'иң | нән'иңиңиңиң | нән'иң |
жәрдем | хромаји | хриес'ет хаміт |
жәнүи | ғүрдүх | ғасиҳад | ғашод'и |

55.

к'иңін | мән'иңдөн | шаңнай |
шан'иңи | шоттал'иңи | ғән'иң |
шән'иң | шәрни | шәл'иңү | шоттал'иңи |
шәрд'иңи | пр'ијеш'иј | шан'иңи | шан'иңи-
ла | үропији | шүрд | шүрд |
шүннабиј | шан'иңи | ғ'ем'иңиңи.

ғ'ашоғиңи | ғориңи | төнд | төңи |
төңиңи | төрдөңи | країево | шерс'и |
шәниңиңи | шын'иңи | шәт'и | пр'ијийи |
ш'и | ш'и | ш'и | ш'и | ғ'өтими |
шан'иңи | шан'иңи.

шүн'иңи | шоттал'иңи | шор'иңи |
ғ'иշ'иңи | ғориңи | ләңкен | ғон-
тия | шүн'иңи | ғон'иңи | наңи |

56. ғ'емм'иј | ғ'ем'иңи | ғ'иңиј | ғ'иңиј |
ғро'о | ғ'ес'өнтиј | ғ'осирә | ғ'иңиј | ғ'иңиј |
ғ'иңиј | ғ'иңиј | ғ'иңиј | ғ'иңиј |
ғ'иңиј | ғ'иңиј | ғ'иңиј | ғ'иңиј |

57. բկութ ընթառ եօւս պրօքր սկզբօքր
սր'ւատմա գր' լօւտացր' գօւտացր'

58. ճառս'ն լամս'ն լագրս'ն շօլցում
զ'չօրս'ն մամս'ն որթառս'ն յանս'ն

59. եմ'առա՛ ւ'ոն սօթօ՛ ի'չ հա՛յ!
որնե՛ն ե՛օռոյի ե՛զայ ե՛րուայ
եր'սոն'օ՛ ը'ըրայի ը'ընս'ն ը'ըւ ո'նմղի

օ). յ'սսա՛ սօրց'ւանուց վատ'նիդ/
թ'ձս'նիդ թ'ձձնիդ ս'նույն

և). օմ'չչի մ'օնուա մ'չչո մ'օնուա/
հ'չմ'չս' մ'օնուա

մ'սսո մ'սսուկի շմ'չրսայ զ'չմ'չյի
զ'չմ'չք շօթնու

60 —

61. сілдір'ишиj | мі'ен'ишеj | рәнн'ишиj |
оңғруй | сіңгей | нәннөм'ен'иyo |

զ ը ր ե բ ' է ն ' ա ւ ո յ ի լ բ յ շ շ ա յ ի լ Շ ա յ ի լ Շ ա յ ի լ

62.
a) *uvč' / buāč' / nyc' / zac' / rōč' / mepci' /*
kišboč' / pādəc' / bōmoc' / zādəc' /
b). *mocm / xbōcm / u'uc / xbāpdc /*
z1'uc /

Дон'яciajd кoc' | кaнaä кöбoc' | oнaä
pädoc' | h'z käusar bördc' | napeyiböjd
rädoc' | möcm comiui'ü | xboсi koc'am/
a'uc dydölkij | xbäpdc cod'upänd/
m'uc mörb'ö |

63 а) ла́тко / хо́лдоно / в'и́дно / ми́рко /
го́дно / м'е́нко / отка́жд / га́борко /
бре́зко / од'и́нко /

8) our midnights.

64. КРУ | и наше | и наше | и наше | и наше |
и король | и король | и король | и король |
и король | и король | и король |

2 дăр/ 2 сăннăн/ 2 / 3'и/ 2 сăннăн/ 2
2 бăннăму/ 2 гăр'я/ 2 гăр'я/ 2
2 гăснăд/ 2 м'и'нн'я/ 10'и/ 1
кăндă/ мордă/ ве'згăдă/

65. ион'и'шко/ молошко/ н'и'шан'и'шко/
о кур'и'шко/ ялн'и'шан'и'шко/ м'и'шко/ 34
и'фал'и'шко/ си'шко/ г'р'и'шко/ 62
и'шко/ тăр'ошко/ яи'шко/

66. в'осир'е'с'ен'ю/ в'оян'е'с'ен'ю/ 35
и'лăт'ю/ и'нн'и'шко/ ёсен'ю/ мр'е'м'ю/ 36
м'ерс'и'шко/ г'р'и'шко/ в'ан'ю/ 38
д'ар'ю)

67. а) в'ас'о в'и'н/

б) в'е'м/ в'а'мнă/ в'а'мнă/ в'е'мнă/

в) д'р'о б'ю/

г) в'е'п'х/ в'ад'е'п'х/ в'е'п'х/ 38

сер'и/ с'е'п'и/ и'п'и/ в'и/ ч'е'р'и/ с'е'р/ 37
ч'е'р'и/ в'и/ ч'е'р'и/ в'и/ ч'е'р'и/

ж) с'и'н/ в'и'н/ в'и'н/ в'и'н/

е) ю'н/ в'и'н/ в'и'н/

и) г'р'и/ и'р'и/ и'р'и/ и'р'и/ с'и'р'и/

з) г'ун'ю/ з'я'вра/

и) в'и'ра/ в'и'ра/ в'и'ра/ в'и'ра/ в'и'ра/

3 в'и'ра/

к) в'и'ро'вом/ в'и'ро'вом/

л) х'и'ро'вом/

м) в'и'ро'вом/

н) в'и'ро'вом/ в'и'ро'вом/ в'и'ро'вом/

и'д'е'с'и/ и'д'е'с'и/

о) я'и/ я'и/

н) в'и'н/ в'и'н/ в'и'н/

Морфология

68. а) ч'и́м'и́ни/ ч'и́м'о́ва/ ч'и́м'о́въ/
ч'и́м'и́ни/ в'и́м'и́ни/ ф'и́м'и́ни/
ом'и́м'и́ни/ ом'и́м'и́ни/ ом'и́м'о́въ/

д'е́с з'и́м'и́ни/ д'е́с м'и́м'и́ни/
ш'а г'и́м'и́ни/ ш'а к'о́м'е́м'и́ни/ с'и́м'и́ни/
(и́м'и́ни/ с'и́м'и́ни/ со и́м'и́ни/ и́м'и́ни/
з'и́м'и́ни/ и́м'и́ни/ и́м'и́ни/ и́м'и́ни/ и́м'и́ни/
р'и́м'и́ни/ и́м'и́ни/ и́м'и́ни/ з'и́м'и́ни/
б'и́м'и́ни/ б'и́м'и́ни/ б'и́м'и́ни/ и́м'и́ни/
с'и́м'и́ни/ з'и́м'и́ни/ б'и́м'и́ни/ и́м'и́ни/
б). и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/

в'и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/

69. и́к'и́н'и́/ с'ох'и́/ г'и́в'и́/ в'о́ж'и́/
и́ж'и́/ с'оц'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/
б'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/
б'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/
и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/
и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/
и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/
и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/ и́к'и́н'и́/

70. с'и́м'и́ни/ с'и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ з'и́м'и́ни/
и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ д'е́с и́м'и́ни/ с'
и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/
и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/ и и́м'и́ни/

в нубин/ в окн/ мурин/ дарен/ ясно/

блеск/ блеск/ блеск/ блеск/ блеск/

71.

а) в засыпки/ в засыпки/ в засыпки/ в

засыпки/ в засыпки/ в засыпки/ в засыпки/ в засыпки/ в засыпки/

ти засыпки/ ти засыпки/ ти засыпки/ ти засыпки/

ти засыпки/ ти засыпки/ ти засыпки/ ти засыпки/

ти засыпки/ ти засыпки/ ти засыпки/ ти засыпки/

б) в нубин/ в нубин/ в нубин/ в нубин/ в

нубин/ в нубин/ в нубин/ в нубин/ в

нубин/ в нубин/ в нубин/ в нубин/ в

нубин/ в нубин/

72.

а) к н'зы/ и м'зы/ и м'зы/ и м'зы/

б) в н'зы/ и м'зы/ и м'зы/ и м'зы/

в грачи/

2) н'зы/ г'зы/ г'зы/ г'зы/ г'зы/

3) ѿ'зы/ грачи/ грачи/ грачи/ грачи/

73. одра/ на/ м'и/ г'они/ м'и/

г'они/ г'они/ г'они/ г'они/ г'они/

4) м'и/ м'и/ м'и/ м'и/ м'и/

5) м'и/ м'и/ м'и/ м'и/ м'и/

6) м'и/ м'и/ м'и/ м'и/ м'и/

7) — — —

8) — — —

9) — — —

74. м'и/ г'оу.

м'и/ г'оу.

и м'и/ г'оу.

—

г'оу.

и м'и/

и г'оу.

о м'и/

о г'оу.

77. съ'гу́рò ба / съ'гу́рò бы /

78. ма́г'и́ческа / ма́г'и́ческа /

ма́г'и́ческа / ма́г'и́ческа /

да́м'и́ческа / да́м'и́ческа / да́м'и́ческа /
да́м'и́ческа /

79! го́йна! ма́м! г'е́м! г'а́д! /
Ка́м! ма́м!!

80. а) гори́шн'и́й / шори́шн'и́й / пурши́шн'и́й /
чв'ашти́шн'и́й / ри́ши́шн'и́й / шори́шн'и́й / ири́ши́шн'и́й /
ни́шти́шн'и́й / га́ши́шн'и́й / ѿди́шн'и́й / оуру́шн'и́й /
с'ешн'и́й / го́ши́шн'и́й / л'и́шн'и́й / бори́шн'и́й /
кради́шн'и́й /

шлáшн'и́й / воли́шн'и́й / л'е́ршн'и́й / к'ю́шшн'и́й /
сиреб'я́шн'и́й / на́м'еншн'и́й / сирб'я́шн'и́й / м'исс'и́шн'и́й /
ч'и́шн'и́й / ири́с'и́шн'и́й / бори́шн'и́й / ишро́-
с'ямн'и́й /

б) шлáшн'и́й / га́ши́шн'и́й / ѿди́шн'и́й / г'е́шн'и́й /
ри́ши́шн'и́й / шори́шн'и́й / а́шн'и́й / да́шн'и́й /
л'и́шн'и́й /

б). е́шн'и́й / га́ши́шн'и́й / ѿди́шн'и́й / г'е́шн'и́й /

81.

а) ту́до́ср / стóно́ср / шо́сано́ср / орýпнор /
ли́п'ино́ср / со́носр / ти́воно́ср / ири́ши́шн'и́й /
ни́шн'и́й / шлáшн'и́й / гу́н /

ни́шн'и́й / ма́г'и́ческа / м'ес'и́дн'и́й / зоди́ж /
ри́ши́шн'и́й / шори́шн'и́й / га́ши́шн'и́й / го́ши́шн'и́й /
шлáшн'и́й /

б). я́рдн'и / гу́мн'и / м'е́р / падр'и́шн'и /
ири́ши́шн'и / да́н / га́ши́шн'и / г'е́шн'и /
шн'и / л'и́шн'и / сирб'я́шн'и / м'исс'и́шн'и / да́шн'и /
ири́шн'и / л'и́шн'и / д'е́шн'и / ишн'и /
шерш'и / шо́сано́ср / съ'иши́шн'и / и́сс'и /
ни́шн'и /

б) и́шр'и́шн'и / г'е́шн'и / г'е́шн'и / м'е́р /

82. no супоречи / no как и о / же не
но и / же не / но я / есам / но я / я
и я / я / я / я / и я / я / я / я / и я / я / я / я /

83. зуја́м / в'ю́дам / уви́вáм
бáнкам / бáнкам / м'есáм / г'енíгам /
грáбíм / аи́ам / вóлосáм / с нóржíм
кдм / с х'исí'ам / е яјы́ам / я
сю́дáм / в аи'օյам /

84. զը ուղեցնածք | Ելույնինք |
Փ Խթշնունք | Ծր ուրագյօք |
զը աօքհօցք | Իւ սուսուճք | Իւ
լոճք | Իւ կորօսնք | Իւ գրտնանք |
Իւ սույննք | Իւ ն'ըրյօցք ||

м'жнаш маңынша | бөлінде жаңа бөлінш
кә | кр'есб'д мә дөрөжөнүз | дөрөзә
ніләб'есін (ср) д'еннаң ж'есеркә |
нр'ама ираңмен | жәнма | ираңда |
с'үнди |

б) дон'шоjo дөғәреке | руф'зее
б'р'ем'д | дон'шоjo нөр'е | ғырәб'оjo
ғ'одж'о | жан'шоjo мәненш | ж'ер'иңе жа
тромайды |

86.

н'иң әңгівде | сиративде | с'үнде
сөйкеде | жад'юнивде | жад'емиде |
жар'хад итишеб'иевде | жан'жиде |
айна м'жеттөвде | с с'үнде жар'иавде |
с таб'иңиңде с'үн'евде | көбө | иессүесе |
чебө |

87.

а) в дон'шом ғойм'е | ф'и'штим
л'ес'е | в дүниәм ғойм'е | ф'и'штим
иляї'ж | (орынном) однажды улов'ене |
б). о рөнном сый'е | в иеф'иңком
н'иңнада'ш | нр'иң шаршеб'оја |⁹⁷
нр'иң жүннеке ж'ам'шум'е |

88.

а) ү дон'шоев айқын | с худобде
ғ'еср'я | с әттановде дөғәреке | с
ғай'көвде жар'од | от үүзиңде жар'а |
б). ф'и'штим б'егр'иң | в другим жанукес
ф'и'штим нөнүн | на с'ед'иңе
н'ең'иң | от с'өттимен иш'ат'иң |

89.

а) с мұздан жаса'иң со рташој
леки'иң | с ріжевj илеси | в үүгөj | н'и
жүннеке жанукеси | в сиңіншор'аю
дөргөнж'иң | в үүзиң из'еди | ү

10) Ѓакуну | Կ օնոյ զ'չըռնս |
ց տօյ մաշայ | Ե օնոյ տենաւուկ
8). Հ ձաւոյ մաւթէն | և թօնոյ
մաւեն'կ'ն | և լոյօյ շած'չուկ'ն | և
օրոյ տենաւուն | Հ ջ'նոյ
Շաբէչ'ն | Ա մուծէշ ձինայդ | Ի ձ
Յօշմօյ տօնուրայ | Ի ձ շօք'նոյչ
շած'չուկ'ն | Օ մօխօյ շօք'նուկ'ն | Օ
գալ'նոյ զօրում'ն | Ե տօնոյ
շօք'նուկ'ն | Փ տուծեօյ շօք'նուչ
Ծ Խ ու ծոնոյ Յօջն | Փ ովաս
ոյս'յըր'ն'կ' | Ե օրոյ լումաժ'ն | Ե
Հ'ըր'ման'սայ Ե յայ | Ե օքայ
այ'ց

2) золадиј | кадјакој | смакој | ронјуј |
п'ем'даклој | најсмогуј | гајакој

զօթօվի| զ'ըր'ել'անոյ մօսսօյ| 49
հօթօյ սյօյ| զօթօվ օժօթօյ|
ԺԱՄՈՅ ԱՐԾԵԽՈՅ|

90. զ' ըր' և բ' անսա յանկու | սքանչեն
յանկու | ուղարձանսա յանկու |
շօրսկու լորգելոնս | խօսեն ողօ-
զ' ես' յձ | ըրպիյձ ծօծօն | ծ' օնու ես
և սս' յձ | չինսանսա մանես' ս' ս' յձ |
նօրինյէ | թ' ածեյէ | Ծ' սեեյէ | սքանչեն
շադե | ցե՛ձոն ժ' ես | սօնանս
զ' ահ' ի նյուս' ս' | ալեյէ մ' տիգանս |
որ' շնոր շնօն | ծայօն և սս' յձ |
Ծ' սուր' սուս' յէ օօրսոն | անշառոյէ |
օյնանս շն' չն' յօն | Կյօն և յը յան |
Ծ' յոն խօնիյէ | յ' եմ' ես և օօդթռ | սյօնս
օմ' ըր' սկանս' ս' ||

91. *Что сбываю, что я'd воспринял
что я'd догадался.*

92. а) рицаных л'ен'дшон/ б'аджух
 л'ч'е'ј/ зе'нитах ир'јушиօք/
 զօրեց'ն շու'յի/ м'նах տե'вօտօք/ օբ'չյախ պ'յուր/
 ժ'չ'նах շր'նօք/ լ'կմօլմախ/
 ս'լր'է՛յթ'նախ ուո'չ/ խօրօս+х
 և'կ'ե'յ/
- б) Օր շիշ'ն լեռմ'ախ/ ս'չչմ'ախ քօյմ'ախ
 ըր մերս'մ'ախ զ'դհ'ն'ն'նախ/
 և մ'են'նախ/ ե յ'չ'նախ լըմ'ախ/ և
 մ'ալ'են'նախ զ'ն'նախ/ օր շօր'նախ
 մ'լ'ան'նախ/ և և կ'ձրոյօքնախ լ'են'ն-
 և'կ'ախ/ և և ս'լախօյին ուո'չ/ և և
 իօ'նախ մ'ըս'չախ/
- в) և չչմ'ն տօհմ/ և յօն'նախ
 զօրօշամ/ և յօն'նախ շու'յամ.

- 21
 բ) և մո'զեմ քօյմ'ամ/ և ս'չչ-
 յ'չ'նախ լ'յ'զ'ամ/ և և մ'են'նախ
 կ'ձրօշամ/ և չչօն'ն լ'յ'զ'ամ/ և
 զ'ն'նախ մ'ըս'չամ/ և և նօ'նա
 զօմ'ամ/
- 2) և յօն'նախ թու'չ/ և յօն'նախ
 բօն'չամ/ և շօր'նախ մ'յօմ'ամ/
 ւ և լ'ամ/ և շօր'նախ զ'չ'ըրմ'ամ/
 և մ'ալ'են'նախ քօյմ'ամ/ և շու'յամ
 շօր'նախամ/ և մոլտ'են'նախ իօրեն-
 ամ/ և լ'յօշ'նախ լ'նս'չ'յամ/ և լ'են'չ-
 յեմ և'յօրմ/ զ'եր'և'յամ'նախ
 լ'օմ'ամ/ ս'լախօյին շօրօշամ/
 շր'նօքնախ
93. ուո'չ/ ս'լր'է'յ/ յօն'նախ

94. b'm'ən'ā | b'm'en'ā | b'm'un'ā |
y'm'ad'ā | b'm'ed'ā | y'cod'ā |
Hd'd'ēj'ec'c'a Hd cod'ā | b'u'd'ēr'z mod'ā ||
m'zj'ā |

95. κ μ'εδ'ξ | κοδ'ξ |
τιδ λοδ'ξ | ο μ'εδ'ξ | ιριν κοδ'ξοι |
οδο μη'ξ | ιριν μη'ξ | τιδ μη'ξ |

96. Н'ем јојő | ј²јő | ү ј²ј⁶ | б ј²ј⁶ |
рдес' ардиңдең тај ј²ј⁶ | мормун ј²ј⁶ |
анығын тај ј²ј⁶ | мүгдің тај ј²ј⁶ |

97. joh / johā / oññ / ñññ / johññ /

98 mom mymēn / mom c'b'ēm /
mom i'ec / mo nōn'e / moje l'odpo-
mə hömtid / məuzdā / mə q'ëpnad /

99. my papa | my daddy |
my momma | mommy |

2 кг 500 г манка | 0 кг 500 г муки | 53

101. свой / чей / мои / сівріні

Ср својом дом / в мојом квартире
и да својом м'ясом / в ивојом зради

5) и да својој чланику / и да мажу красу
и да твадој զօնուց / в садој այժմի

6) свак / мак / твак /
свойх / свых / моих / твых/
свойм / маким / твоям /
свойм _____

102. З զեսում յ ժնկամ | Ը որ ՛ամ' ա
Յ շճամ' ա | Ը լըմբրօմ հօմամ |

103
a) мөлб'ö/ nojö/ noh'ec'ë/ nrojdjë/ nod'jë/ b'djë/ mp'ac'ö cod'ë/ m'ë'c'dy nrojd'ö/ omd'ep'ë son/ no
мүнкäm наддажë/ mpabë h'ë роziö/

сном н'є сніє/ сијо јонї/ сонкнико
фсаїдже/ н'єсн'и ноју/ мондн' н'є
զдју/ н'ябој јову/ јаѡои росију
в'ако нују/ нојдї тан'их с н'аде-
рој/ јони н'єр'єрдаїу/ чеснок
киаду/ ѡолуј јонї/ тане тињу/у
и ронду/ н'їд'и/ ծձյу подију/
զժուճոյտ օճ'е/ конос'и օծուխ'и
d). н'їсн'и/ нукаїе/ одм'аш/ м'окн'и/
եկ'охн'и/ սբան'е/ коно'г/ թас'хн'
шр'е/ լ'յд'и ե'օծի/ Կրօքրմ'եց/
իրօմ'и/ јонї/ թօնи ծրօյе/ գր'յու
չըօբ'յе/ գր'յու են'ք/ գ'չօրու
հ'яց/ խօս'նու տ'аш/ ա՞յդ
կոշ'նու/ զամ'եմ'и јон/ թան'и/ј
н'є կ'այս'е/ յօր ե'շдаје/ ԿԻ

սօն'րայе/ կր ովոլ'այ/ կր աւոլ'այ/է
կ'օնу ևս'յе/ գ'չօճ'յум/ ս'չ'յум/
են'մ'ար'յум/ չկր'ձայ'կ յ'ս/ .
սուճ'աթ'այ/ յ'ս/ չօրոն'կ յ'ս/
վ'յյум/ թազ'օբ'ր'ւեյ'յум/ շու'չ'օմ
մ'աժամ'աթ'յум/ գր'յու պ'ր'ցօբ'յ-
եյ'յմ/ պ'ր'յայ'յум/ ան' գ'չօճ'յум)
պ'ր'յեմ'այ'յум/ տօրոյ'յум/ յը'յум/
չեռ'յամ/ մ'ան'սայ'յум/ հ'є շու'ծ'յум/
շօն շամ'յյ/ տամ սրօթբ'աթ'յ/

ս'կ'ամ հ'є թազ'օբ'ր'ւեյ'յ/ կու
հ'ա եկ'մ'ան'յум/ հ'є ե'շ'ր'կ չո'ս/
ս'ր'եմ'յум/ մ'ան'սայ'յум ս'չ'մո/ ձ'ձ'կ
յը'յը'յ/ մ'ան'տօն'յ եե'յն'յум/
կ'օրույ ովօն'յум/ սու'խ'այ'յум)

104. а) սոյ' շեմ'ս/ ս'չ'մ և'մ'ս
կ'օ սոյ/ յան' շօբ'ր'կ/ գ'չօրու

с'и́с'и́м | б'и́с'и́м на զկունես |
е́тн'и́м ն'չ'и́м | ն'չ'и́м ե́тн'и́м
զо́нс'и́м սր'и́с'и́м | Յ տե́бօմ'չ'
և'и́н'и́м | Ե ձր'и́մ | յոն շձր'и́մ | Խ
մա́кն շձի́մ | Ա մար'и́նս լ'ձմ'չ'
յձ լօ՛ սը ծ'и́մ |

б'и́с'а́մ | Հ օբօր'а́մ | Ը ման'յ յձ ձ'ա՛մ |
Կ օր'յ նոն'յ օրյա՛ | Հ րյա՛մ | Խ է ամա՛մ
ցոհ'յ ձ |

8). Կ յ ր'и ն չ խ ձ ձ'и | Խ է շ ո վ'յ | Ճ ր յ շ մ ն
Ա թ'չ շ մ ն | Ճ ր յ շ մ ն Ե ձ ձ'յ | Խ ա յ ա յ ն ն մ
Ծ ա յ ձ'յ | Հ օ բ ժ ն օ բ ժ մ'յ | Ե է տ ս մ |
Օ վ մ խ ձ'յ |
Մ ա յ օ մ'ձ մ | Հ օ ձ ձ | Ա ր օ շ'ձ մ | Վ կ յ օ լ լ ձ մ |

105. Խ է կ յ ս կ յ յ յ | Հ ձ ն ն մ ա յ յ | Օ մ է պ ա յ յ յ |
Ժ ն ե յ յ | Ե ն մ ձ շ յ յ | Կ յ ա յ յ յ |
Կ յ շ ա յ յ | Ծ ր օ ս ա յ յ |

գ'չ շ ր յ յ | Օ ր ա կ յ յ | Ծ կ լ ա զ ն ե յ յ |
Գ չ մ ա յ յ | Ա ռ ո ւ շ յ յ | Տ օ լ ։ Ե յ յ | Յ թ ՛ շ յ յ |
Մ օ ր յ յ | Յ օ ր յ յ | Ե ՛ շ ր յ յ |

ծ ր օ ս ա յ մ	շ ա յ յ մ	շ ն ե յ մ
ծ ր օ ս ա յ մ	շ ա յ յ մ	շ ն ե յ մ
ծ ր օ ս ա յ մ'	շ ա յ յ մ'	ֆ ի վ ա յ մ
ծ ր օ ս ա յ յ	շ ա յ յ յ	ֆ ի վ ա յ յ
գ'չ շ ր յ յ	Ծ կ լ ա զ ն ե յ յ	շ ն ե յ յ
գ'չ շ ր յ յ	Ծ կ լ ա զ ն ե յ մ	ֆ ի վ ա յ մ
գ'չ շ ր յ մ	Ծ կ լ ա զ ն ե յ մ'	ֆ ի վ ա յ մ'
գ'չ շ ր յ մ	Ծ կ լ ա զ ն ե յ յ	ֆ ի վ ա յ յ
գ'չ շ ր յ մ	Ծ կ լ ա զ ն ե յ մ	ֆ ի վ ա յ մ
գ'չ շ ր յ մ'	Ծ կ լ ա զ ն ե յ մ'	ֆ ի վ ա յ մ'
(գ'չ շ ր յ յ)	Ծ կ լ ա զ ն ե յ յ (Ի)	

մ օ ր յ յ	Յ օ ր յ յ
մ օ ր յ յ	Յ օ ր յ յ
մ օ ր յ յ մ	Յ օ ր յ յ մ
մ օ ր յ յ մ	Յ օ ր յ յ մ
մ օ ր յ յ յ	Յ օ ր յ յ յ
մ օ ր յ յ յ	Յ օ ր յ յ յ

106. жаңыңғылт / монг / әйнү / наңыңғылт
жер'егү /

жаныңғылт / монг / әйнү / жаныңғылт /
наңыңғылт / жер'егү /

— мөдім / мөнім / әйнен /

наңыңғылт / жер'емін /

жаныңғылт / монг / мөнім / жер'емін /

наңыңғылт / әйнен / мөнім / жаныңғылт /

мандың / монг / әйнен /

жаның / монг / әйнен /

107. ә'әрнүк - ә'әрнүк /

әрәјү - әрәј / жану-хада.

с'инүк - с'ин'я

шанүк - шоря

шанүк - шоря

бәрүк - бәрә

смотрүк - смотрә

108. м'ехәјү / шанышык / др'емінүк /

капынүк (шонаш) тұр'емінүк /

м'ехәјесү / шалошшын / тұр'енеңнүк /

м'ехәјес / шалошшын / тұр'енеңнүк /

м'ехәнүк / шалошшын / тұр'енеңнүк /

тұр'енеңнүк.

109. әңү / јңү.

110. јз / јзсі!

бониң јз / үйнүнүз јз / јзсі һәнд
иң'аж / молағой (q) шоғүшкін јз /
шүткін јз / әм'шүң дру шиңүз јз /

111. а) нағығайл'ис / палыңыл'ис /
бәр'ин'ис / ғәр'ин'ис / и'з ғи'н'ис (q)
и'з ши'н'ис (q) / ғәр'иудас /
пудас / кедрас / пүтас /
үүнлас / ғ'зас / соңдаңынлас /
соғыраңас / оғиңас /

а) եղանակներ | հայեանս | զօնաց' | օգլիքներ |
օգլիքներ | թշուններ | շամփուն | պատմուն
պատմուն | պատմուն | զօնաց' | զօնաց'

շ' |

թօնուց' | զօնաց' | օգլիքներ | զօնաց'
զօնաց' | հայեանս | պատմուն | պատմուն
պատմուն | եղանակներ |

բ). շամփուն | յշմուշան | աներներ | սակառներ |
հախուններ | ունաուններ | սակառներ |
բարներ | սակառներ | սակառներ | սակառներ |
մ'ահներ | հախուններ | յանչաններ |
զ'ևայներ | եղանակներ | սակառներ |
ն'երներ | սակառներ | սակառներ | սակառներ |
զ'ամպուն | աներներ | հայեանս |

112. թարթ'չ | ունաուն | սակառն |

շամփուն | աներներ | սակառն | 81.
ունաուն | հախուն | բարներ |
սակառն | սակառն | սակառն |
շամփուն | հայեանս | պատմուն |
սակառն | սակառն | սակառն |

113. սպամ' | լոթ'ն | օթօթամ' | շ'էս'
յէս' | յէս' | սպամ' | լոթ'ն | ն'չ'չ'
մ'չ'չ' | մ'չ'չ' | խօս' | խօս' |
ն'չ'չ' | ն'չ'չ'

114. լոթ'ն անօթամ' սպամ'

զ'չ'չ' լոթ'ն | խօս' մ'ջրան |
շ'չ'չ' մ'ջրան | սպամ' սպամ' |
զ'չ'չ' եղանակ | օթօթ յանչ'նու |
սպամ' սպամ'

115. հայեանս | սպամ' սպամ'
սպամ' սպամ' | սպամ' սպամ' | յանչ'նու
սպամ' | սպամ' սպամ' | սպամ' սպամ'
մ'չ'չ' մ'չ'չ' | սպամ' սպամ' | բաշեցն |

Чиңдүүнү/ жадұмасрашы/

116. ж'емліғиңүз/ друсыңүз/ жарыңүз/

117. түңүз/ құңыз/ қоңыз^{*}/ б'еріз/

әнүз/ жүңүз/ наңыз/ соңыз)

5) сиңеткі/ орісжің/ өйнекі/ бөркі/

6) жарың/ жүң/ иңжүң/ соңүң/ ғадүң/

б'оснүң/ с'амаңүң/ наңнүң/

2).

g). н'иңүбө/ н'иңиңү/

e) наңсіңү/ қ'үк'үң/ ділдүңү/

жүдөллүңү/ гүйнүңү/

и) б'ес'ес/ қалыңын/ н'иңиңү/

3) сиңиңү/ аистрүң/ н'иңиңү/ жәнүиңү/

б'иңиңү/

к). өзгәң/ иріңиң/ иріңиң/ наңиң/

иріңиң/ б'з'әң/ сиңиң/ дәңиң/

тиңиң/ жәңиң/ наңиң/

б) дисципл/ роботис/ инициал/ 63

Синтаксис.

118. Кан ән үйшегүн таңбылор
наңиңиң/ најеңхасрашы ғаләм-сопрано
тиңиң(ер)/ // иріңиңиң/ инициаласрашы//
райно үшбүйнү/ наңиңиң/ в'ес//
иңиң/ сиңиңиң/ поинтингшы//
қоңыз/ в'есиңиң/ үйшегүн таңбылоры//
наңиңиң/ поинтингшы// жадұмасрашы
е'ндій// ғаләм-срашы қадаңхан/

119. Кан үз'иңиң/ изиң әнди үте
спрәв'игришы// ион и'ен ә н'иңбө -
- отиңиңиңиңи/ // ер инициалы/ и'иңиңиңи
иңиң/ роботид/ мөтиң/ // ның
нөңжөмшы/ энди үте мадиңиңи/ //
акиңд/ қоңыз астасрашы/ // иници
реди.

| ыңиң/ ғаләм-срашы/

120. үйнхи мүрөн одийн тий||
з хийн нийн горшёчнын залжсаны||
ноён нэг бийх яжин сүүс оюнадай
айн эгийн таснын|| ноён нэг сидаад
с мэдүүжийн дэлбүүснин|| энэ дэлхийн
үзүү|| наргаацны бүрэгэдэй номон
отирхай|| орсээ ийснэх боломжийн||
дэлхүү чаджийн бүрэг||

121.
а) төмүнде в үйгүлдөх професиялар
и сюзүү иероглифија!

5) там в'єтнамські війська
в'єтнамсько-китайсько-їхні // у течії п'яти
п'ятирічних планів // відкривши
південну //

122. *p'ud'ayt' ap'ud'ayt' || pom
nec'čjdu || n'eruč'at'mu mä's'en'ku'je
cb'a'jdu ||*

Сре'е г'ен'и'я расур'аман|| զե՞նո
օր'օ սքօճան|| թօժան էնօքման||
ՕՐ նք'մշաճամ'ւ' ույշըն||
նւայ'յօ և բօք'չ սին'չի||

123

124. m'eu'ërd ny n'u'ui' hädöll ohanoyek
c'enyä noböpam'u'i' hädöll Ciap'uu'n
mada'ëm hädöll.

123

120

1-1
1-2

156

12 -

131 a) $\hat{e}^{\dagger} \hat{e}$

d) abā c

shā wē

մքն յաշա | մքն բամ'ա) զե՞զ

Digitized by srujanika@gmail.com

б'ярснї | мр'и м'єрїн | мр'и
густї ||

132

С ёлк'и х'ын былайыр да с'як' |
З гүйнди да бэд'ялдана || Красивы
мэйс'я | 9'ахнанык'и ие шёрс'я ||
Ярс'я с тэгэвэжээ монгол || дэлжамс
иос'я иос'я ||

133. ~~ex~~ схад'и гд мәмиој | гд'зәдј гд
күрбөј | гд ягодаи үзүл'и | гд
ирид'ихіди үж'зехсл'и ||

134. *нам·н'үүгөй* / *нам сюйм* /
нам м'үүсөй /

M'āmo nūj'sh / m'āmo nēcd / m'āmo
k'udds'ām'md / bōj'sh'ē h'ach

121

7 / 10

137. nojegci' n'ëmwo / nes'ci'
n'ëmwo / nwo pod'ni? //

158

139. *каких то языков*
когда-то / для него не было
языка аз'я н'ем / но же ему аз'я
был аз'я? //

Nercurad

GB

141. үсәй'дәл || әрс'о түнүң сүй. || ә
рәп'ин и жәйлек нүзебөрөн || ә тиңең.
әрс'о үсәй'дөј үбүй ||

142. үйдә || ңа ғб'е номадың иш-дөң ||
үорниң үйен һ'е номиң || яғұттың
жакодайыл || ә ңа с хөрөндә әнә
үйдә | үзүр'єл ||

143. номон || үйә үз риңдер'ел ||
ә нас мол'ин номон || друғ'и
гөбор'я нөрг'ен || киртімнөј зәңгері ||
көл'үө бұнға фиришкү | шын откен
ғәї | үзүз | үйс'емен | ә | наң һ'е
ү әрс'ех ||

144. ңа үйдү || қаладың түрәннен ңа
үйдү || Ә! өзүннен ңа үзидү ||

69

С'ЭНД // в зднүрсөн - нын'чының оро-⁷⁰
бә сиңг'ом // сохү н борзай төшө
в нүн'чыны // н'д н'чын мунай
нүрт 1'стом на дуньше н'чын //
в другом жүркө нөрдесінен саға //
под'ама на ерғонам спаси //

151. аттара / жарыл / үнсюйш / түри.

152. жүнж на калың в'ис'ем / калың
вдимо ере нөрмөн // на б'ер'борнах
онә н в'ис'ем // а то в тире
и рүзганаң салат нүрлини / так на
и рүзганаң дылда // б'ер'өз'иниң ирекле-
неш / и жарој келдіңеси // тир'аны
в роме под'аму сүйгеш // под'амы
л'ажай и соғыз /

153.

71.

153. квашеника жиңисиңе / т'есін расимбө-
р'ини с б'езерде // үтром здм'есини //
капа чындының шыға онъ чын спрәвір-
шеби / н'зығы жемінини // тобадаңы //
жаба на синий бөлүнчелік номаңын и
на иш пәнту // С монаты и ср
н'зығы //

154. кор'иң / шайенесиң / кал әїде
Кадрүн'ка // кор'иң әїненесиң с
öж'хи // бидәненесиңесиң сјеј //

155. кадрый с'еле / б'өйтре мос'ем //

156. горицк'и́й мураты́рьши // ~~жемах~~ 72
јэто з ги́йты зээд'эндикеј // муром
обл'инти // ир'инни на жибајс'чиин
горицк // ср азгурии́ш и'нин'стам //
диин ср касирб'иц'и // д'ернай ср
ир'инки // дин ср горицк'и //

157. ухбатт // чуцикти и горшечка
бянишмам // ки'чика - хисээбийдимшиг
ниин ракин и н'е сийло / орс'о ср
н'эйн бадр'инан // комиин сийло -
так в н'их срс'о //

158. скобадротиини в дунг'их д'ер'ебиах //
2 б нас н'сүйжини //

160. ван'он / с'ал'ю / норд'ини с'я
бдиини // жити уасло сийло // дунг'и
тобај ир'ини налии //

161. тюрда // тюрда ила ярас //

хочи да с'енде!!

73

162. м'енян / помидорин / помидори-
н'и / ханунои / и'амид // эн'ен
ср помидорин киады / д ср с'енойс-
-и продыху // здун'ииниуд - кор'ийнод
ир'ини / ягоды в јеј тосям //

163. сокояј ор'лии // (состав сохи:)

и'ан'ашин'иуд / и'ан'аши / ирс'ох /
ногр'оганту палии / и палии подро-
ганинадж в'ер'оюред ир'и в'ажан //
рораги / ёсми //

164. пыгрој и'з инхан // и'з ях'и
ждю //

165. ир'и в'аж состав: ир'ом'ен'иа
палии - к'ен' / д ги'иннадж палии
- к'ад'иинад // д р'ан'ишок и на жибајсук
р'ан'ишок / д то в'ер'о вонка ир'и в'аж-
жибадж //

118. бортој сарнавајд // 75 8 74
 јеј јеј // զ'եր'ան'անս բար'սի / և մո-
 ն'ըր' յ'եմ'չեն //
169. ԱՌՈՒ Ծ'ԵՅՄ // ԵԿՄԴՐԱՅՄ
 յձեօ // շոլօքրին օւստյ // ե'անսւ
 յձեօ քր կածունուն // Կերպյ յձեօ Թո
 Կերպյանս ՀՕ ԱՌՈՒ // ՏԱԿ Եցրոյ
 ԽՈՎՄԱՆՄԵԴ'յ // ԱՌԱՄ' ԱՌԱՆ
 ԽՈՎՄ ՅՇ ԱՌՈՒ ՅՈՅՄՈԾ'օդ //
170. Յ'եմ' - մօն'ս'ն քու // և յձրօյյա
 ԱՄԱՆ'ԻՆ - մեմո - յձր'յօն'օնյա //
171. Հքամունս (հերթակառա
 ման)
172. Ծած'ս Կարտօւսու // ծոս / կոհան
 (Ծ'յամ) / Սպրան / բ'օմ'սու // օսորս
 ԱՇ ՀԿՈՒ // ԿՄՊ յըսո մասօյչ // և
 Յաշուս ԵԵԿՄ // մաս ՍՏՐՈՒ յախ /
- Ճ ԳՅԱՋՈ (Ճաճախ) յախ ԱՇ ՀԿԵԼՈՒ // ԿԱՄԱՅ
 ԸՆԴԱՆՈ ԽՈՎՄ ՀԱՄԵԼՈ // մօնդ 75
 ԱՇ ԶԿՁՅ ՅՈԲԵ.
173. ԱԿ ՄԱՆՅՈ / զր ԱՌԵՐ'յախ ԿՈՅՆ-
 ԱՅՅԱՅ - ՄԱՄԱՐ'ԱԿ // յձեօ Խ ԾԱՌԱՆՅ
174. ԾՅՇԿԱ ԿՐԱՆԴ // ԱԿ յՁՅՕ ԱՇ
 ՅՈԲԵ ԱԿՈՐ ԾԱծ'ս // յԵՇ յՁՅՅ
 ԱՇ ԸՍԱՆ //
176. Կարտօգու // Կարտօք'ան'ա /
 Կարտօգու // Կարտօբ' / Կարտօւսու /
177. ԵՐԿԱՅ ՅՈՅԵՔ - ԱՌՄՈՒՆ //
178. Կարտօք'ան'ա ԱՌՄՈՒՆ //
 Օսր'օնա ԱՌՄՈՒՆ // և Կարտօք'ան'ա
 ԱՌԱՅ //
179. ԱԿԿԱՆ - ԽԵՆԱՀ ՇՈԼօքրի / և
 ԳԱՌԱՆ - ԱԿԿԱՆ ԽՈՎՄՈՒ //
 ԽՈՎՄՈՒ ԱԿԿԱՆ ԽԵՆԱՀ // ԱՌԱՅ

С иконалии ф'єлд'јум // с'ен'д'зин //
тәр'ене ерийскы //

180. Надб'ос.

181. Стопний чекајају оркеструм
св'ајук'и разрешили с'дроим // моном-
ми / чекајају // и чекајају вршну //

182. ја роботије склађивају г стојају
- н'ам! стопниօср - и м'анунах тиље-
р'օх / и што на то донесе на к'янан //

183. к'янан - զվացգմ' / տր'նցցմ'
Стопниօср // стопи е иконоմон // срк
н'ծցցշ'ամ / մեսիցց'ամ կոնօմон/
և տու'ըր' и но տր'նցցմ' и но
շօրդ կոնօմон сток մոմալու //
ոքոյիօյ մ'ձմար'ն // յեթ սկ և
տր'ես'ա յүճամ'ն // և տու'ըր'
գ'յուհմ կտ'յսи'важум // սլ'նչա

новајз / չ շալօսք շու ութ'ք'ր'խ
и տ'յունդյը //

184. սր'նե'յեբան'մեր' կոմ // սր'նօմ'
և սսչ'ոյ. սրօս'յմ' կ'օմ //

185. շր'նօյ օրեակ'ије: ժքաբ'նս'յի/
տ'աման'и / շօր'նկ'и // սր'օմօն'է
ծն'յուն նայեալ'նս' //

186. իւ հ'ըր'եօմ շօդ' - լումածօն/
իւ օրտօրօն. - եօրօնս / իւ
տր'ըմ'յըմ օր շօդ' //

187. կ'օմ'и և օքր'չյան / տա
և սմ'յի / և օքր'չյան տա որդօ-
մօկ //

188. հ'ըմ'յի / հ'ձմ'յի // ծօմ'յեր հ'նեան
և զօն'յ //

189. թօմ'նցց սյր'նց / օրակ'ајէ
շօդ'ն / և կառ կեաչցց / տաւ շօդ
կոկ'չէ / շ'նց'ն իւ յայ ս'նցչէ /

С УБИЛ'АМДИ ХӨД'Е С УБИЛ'АМДИ НУГДИ //

191. УБИЛ'АМДИ М'АНУНДАЙЧУМ СРНОГС'ЕНИЙ

192. ЁМОУКИИ МОИМДЫ БИС Н'ЭМ ЖУХ /
БОДЫ МАЛЛО //

193. КАДЫКД СУМЕР'ОДАЙ2//

194. АСРУА ГРҮЖНД / АДИН СУЯМНАЙ2//

195. МОНДАМ ИЛЭКСЕМ / РИЮМ /

196. ИОРДЫР Р'ЕБ'ОМ /

197. ИОНДА КУРН'АБ'УМ / КАРНАЦУУ1//

198. СОДАКД УДЮЙ / РАЧУТМ / ГАСРИДУМ /

199. АСРУА СУДДЮЙ //

202. АДАЖИШАСА ЕВЛУКАЙ // БОСНОЙ
БОНОМСИ.

203. БОЛС БОЙД // ШРАС ІД ВАЛДОР
ДОДЧИ // СҮНБАСА ДАА //

204. МАНАД'ЕЙ ИН ИМЕНД 30Б'УМ /
ИОРДФ МОИМ ИН ИМЕНД //

ОБ'ЕУ - ОДАС'А / ОДАС'А / КУР-ЧЕЛДИ //

УБИЛ'АМДИ / ЧАПНОНДИКИИ // СЛУН'ЕЙ-Г'УЧУ /

Г'УЧУ / Г'УЧУ // ЁМОУКИИ-ЧУМ'ЧУ) ЧУМ'ЧУ /

205. ИОРДЫЧУМДИ ОДАЙДАЙ2//

206. М'ЭДБ'ЭДИИ / БОЛДИИ / АДИСИЧУМ
ИИСАЙ ТИЛДИИ //

207. ОДЭЛДИ / Б'ЭСИД МОМЕ ЗОБЧУ //

208. ИЧИЛ'АХИИ / ГОДАЙЧУМ АД ЯДЖО /
АД БР'ОМ ЙДНАА ФРС'О //

210. С'ИМ'АХИИ / А МОМ'ЗИЧЕНДИО
ЖУХНО ИУРАЛ'ЕНДИИИ //

211. ГАМ И ГАДДИХД // ОРСАК'ИЈЕ
ИЕ ГАДДЕ // И ЧОРДИИЈЕ / И РАДДИИД //
И СҮНБАСА / И КРАСИДИЈЕ // ИЧСИМ
МАС ПОС'ИДИИИ // РДСИДЖИК'И / ДОД'ИКО //
ШРАС БР'ЭДИИ //

212. ОВРДК / ЈАМД // 2 АНР'ЕМ НАРДИ
НАДИВАЛДИД ЙДБРАК //

213. соло́т'ица / чу́сово́я / то́ни / ла́гушка //
ко́марик ма́мка / ко́чка / мокрый //

214. до́броти́на / па́до́жка / дно́вка
мо́нито бу́льдог / проје́кт / мо-
мро́нка / лес маки́на проје́кт / мо-
дни́ца го́луб //

215 —

216 ми́м'я / я́хва / ви́ч / зе́б'я / зе́б'я /

217. пắчка - се́м'я / ми́м'я / нắшк'я
домика си́бá /

218 ми́м'я / дому / нắшк'я //

219 —

220. ми́м'я / на́шк'я / ки́чи / чу́пáм' //
ти́чи-ер' к'и́чи / ми́м'я /

221. с ми́м'я / чу́пáм' / подъём' //
и к'и́чи /

222. си́м'я / ми́м'я / ми́м'я /
и си́м'я / ходá // д и прем'я / си́м'я
ај пра́м'я // си́м'я / ми́м'я / ходá /
и пра́м'я / и си́м'я / и си́м'я //

223. и си́м'я / тој / и си́м'я / и си́м'я //

224. ту́м'я / ми́м'я /

225. ми́м'я / на́шк'я / ми́м'я / ми́м'я //
ми́м'я / ми́м'я / к'и́чи / ми́м'я //
и к'и́чи /

226. си́м'я / ходá /

227. др'и́згоба́м' / др'и́згоба́м'

228. хорóк'я // хорóк'я / ки́чи / г'е́н'я
хорóк'я //

229. дайым / газо́р'ам / разгоба́р'иба́й //

ор си́м'я / дайым / газо́р'ам /

и си́м'я / дайым //

230. ми́м'я / си́м'я / и си́м'я //

231. хорома / го́луб / манко //

232. ходино! вистава ж'да / мон'иц'
надо!!

82

233. гораc / шайно / сю'иц'!!

шараc нюжно / шайна сю'иц!

234. зайдите / здр'яниг'е надол!!

235. шырокоj подортаh / сиахой
ч'етом мос'ин'и // ѿс'ен'иу подортаh
20'евал'и!! г'имоj шиуд!! подиуду
шиуд ойлах'и о'евал'и / д то
подортаh на l'ер'ох!! подортаh
сю'иц'оj нах'ял'и ханы!!

ш'ортиj / с'ибн'е шиаhи о'иц'и!!
краб'иц'и зал'иц'и // рудах'и и
подтии!! штаки ш'орти идичиа-
лииц'и!!

237. нах'иц'и с'иц'и з'еяни /
и сэрдяраh с'иц'и!!

6 нах'иц'и з'емиа с'иц'и / 2 83.
ш'ама д'еяни // подортаh / на ханы
плак'и / на бой!! кийоj ич'оуд
остак'иц'и / таи и шио на бой!! ере
джеe сирасидвог!! и'ер'ен'иц'и мос'и-
ни аи'ин'иц'и!!

240. զ'ак'иц'иц'и из шерс'и в'ајиц'и
саин'иц'и нац'иц'и!! զ'ак'иц'иц'и
м'ун'иц'и ойшыв'яли / д то күн'иц'иц'и
и'змак'иц'и с аин'иц'и нац'иц'и!!
таи то рудах'иц'и!!

241. թաջ'иц'иц' / м'он'иц'!

242. ич'оуд к'ашк'и сэдр'и!!

иц'оуд в'ар'иц'иц'и д'ес мадан'и!!

иц'оуд в'ар'иц'иц'и со рудак'и

иц'иц'и!! д на мадан'и в'ар'иц'и

к'ашк'и з'ибн'и!! иц'оуд мос'еван-

* наjd!! иц'еј'иц'и - в'ар'и иц'оуду!!

б'осној јăр' нос'єжин - бар'и чес'їчнен

243 — мѣто

84

244 —

245 — уронеј с око роðд: на ну си
сру д'ида / на л'и ј'и б'и м'а гарад / р'ом'иу
ка рт'ишиу в'иц'ица // м'адишиу
оѓнайд е ка рт'ишиу в'и ц'ишиу //

246 —

247. м'ерд и'на //

248. м'ен'омд / на ѹи ну'шм'о // м'их
м'в'е ф м'ен'омд // ч'ри се нօср т'ен'о-
мд //

249 —

250 —

251 — на рд'ида / иод / про ход'и зекра-
бам' //

252 ид н'гу я к'ум //

и2 н'гу и житкој چин //

85

253. —

254 — н'иби / (сомнительное т'ыха)

255. иод в м'ен'еэ'е / иод в с'ен'ак //

256 —

257 - и'иң'и ћод'иа бод'а //

258 —

259 —

260 р'ен'и арт'ен'еэ / иратюни и
так'и / иртюни с'иң'ем'иши ч'од'иа //

261. рош нос'єжин / јар' ионе и'ибој
јав'ум //

262 —

263 —

264 —

265 - иён / и'иң'иа иш'илю ноб'иши /
и'иң'и ћод'иа и'иши иён //

266. —

267. *u'zə'vətəd / u'zə'k / u'zə'vərəj /* 86

88

ՀԱՅՈՒԹ - ԽՈՇՈՐ ԽՈՏՏՈՐԻՄ

268 —

269 —

270 —

241 συροφῶν κανός σονουκός 300γ||
κα σονουκές γάρωδη λιγαρχούσιμη
ει λιγαρχούσιμη | κα τοποθετεῖσ
λιγαρχούσιμη | ει κα σονουκές γέτροι||

242. *clād'od*) *clād'da* u jε||

273

244 —

275. промысел / кропивка // р'ємни
хати так останніху кропивка //

ниншешене рап'иже ирбимену ғабарин.

286 *Zembla naxaria* / *admiralitatem* III
S. 1906

297 — *Novae monserratae* JESYD / 2
de WILHELMO LIEBLICH E. BÄCKERH.

卷之二

87

279 —

280 —

281 на́чесу сб'еп'д'ум) в сочи сб'еп'д'ум!!

282. дөләүшүк иолупнам' //

283. —

28.9 —

283

286 —

287 —

288. 6'օմրօ սկսէ շ'օմունէ.

229. nowde / си'и мим'и / Закоси

погоду распорядимся | Задача 6 Задача
запомни | сделай на 2092!!

Ко таңда жүз|| тибен күнисем ишадам
кроср иштимо/ аны сәннадам||

292. пәннан - ніңрет| мың арасынде
нән'ялым иоб'өм||

293. б'исек'иң тәнне өтиңдій|| м'емде
жәмо.

294. 1'иңмос| үмрөс| ғуерас| || мәмез||
1'иңмос ғылда шарыла пропал!

үмрөс жә әтиқизине жаңынан жаја!||
ғуерас үйдү мәйнде|| мәмез,
бомбоор б 1'есің б'ийдеш.

20-

